

CENTRO



GALLEGO

MORANTE

Un embajador intelectual



Don José Francos Rodríguez, ex-ministro español e ilustre periodista que ha visitado recientemente las repúblicas sudamericanas

INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO



PORTE PAGO

Regalamos

Un rico reloj de bolsillo marcha garantida, a toda persona en el acto de hacer un gasto por valor de \$ 10.

Sastreria de Medida

Las notables rebajas que hemos efectuado en estos días, presentan la ocasión única de conseguir a precios irrisorios los que hasta ayer valió el doble.

Trajes sobre medida en ricos casimires ingleses y gabardinas de lana, \$ 38, 34, 30 y \$ 26.00

Confecciones para hombres

Trajes confeccionados en casimir inglés de pura lana, gustos de última novedad perfectamente terminados \$ 28.80, 22.80 y \$ 16.90

Trajes de brin y de tusor fina calidad " 11.80

Sacos de grano de oro en clase superior \$ 6.80 y 4.90

Sacos para escritorio 2.80

Estamos liquidando trajes de jóvenes a precios realmente asombrosos.

Trajes de buenos casimires pura lana, 13, 14 y 15 años. \$ 12.80, 8.80 y \$ 6.80

16, 17 y 18 años, \$ 14.80, 9.80 y " 7.80

Trajecitos de galatea para niños de 2 a 11 años \$ 1.90 y 1.40

LIQUIDAMOS

Camisas con doble puño y cuello a \$ 1.80 y \$ 1.50

Calcetines en todos colores a 0.30



CANTALUPO

18 DE JULIO Y JULIO HERRERA Y OBES - ANEXO: URUGUAY Y RONDEAU

**Pídan esta
marca**



**Consumirán
un buen Aceíte.**

A. M. Fernández y C.^{ía}

IMPORTADORES

1423 - Calle Andes - 1423

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa María

Gran surtido de vinos fi-
nos españoles, franceses y
portugueses - - - - -

Surtido completo

de Pescados
y Mariscos
Españoles

VISITEN NUESTROS SALONES

Consulten
nuestros
precios

CASA CORRALEJO

PLAZA CONSTITUCIÓN

Consulten
nuestros
precios

EXAMINEN NUESTROS MODELOS

GUÁRDESE LA BOTELLA ACOSTADA

BEBIDA

SIN ALCOHOL

Cadiz

DIGESTIVA Y ESTOMACAL

FABRICADA con

EXTRACTO DE PURA FRUTA

EMPRESA BEBIDAS SIN ALCOHOL

CALERO Y PENADÉS

1773 Lima 1773 - Telef. Las dos Compañías - Montevideo

GRAN CASA DE ALFOMBRAS

CARBALLAL & C.^{IA}

IMPORTADORES

Toldos, esteras, hules, cretonas, muselinas, etc.

18 de JULIO, 1972

Teléfono: URUGUAYA, 2633. (Central)

Aceite "Libertad" el mejor aceite español y por lo tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación - Sabor exquisito -  Unicos Importadores: **Pesquera & Cía. - Montevideo**

Sobrino == == y Varela

**FERRETERIA
POR MAYOR**

Cerro Largo 999

MONTEVIDEO

Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premio de 1, 2 y 5 paquetes

José M.^a Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CEREALES
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672

MONTEVIDEO

HABANDS BOCK

Portella, Sexto & Cía.

CAFE Y TABACOS EN GENERAL
IMPORTACION Y EXPORTACION

TELEGRAMAS:
«PORTELLA»

CALLE FLORIDA, 1416
MONTEVIDEO.

Santiago Tellechea

**FERRETERIA
POR
MAYOR**

URUGUAY 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquila marca "La Vizcaina" reina de las tijeras. — Casa importadora de artículos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos — — —

LA VIZCAINA

(MARCA REGISTRADA)

N.º 3.P.

Casa Damonte y Cia.

JUNCAL, 1392

— Especialidad en medida y gran surtido de calzado de todas clases — —
PRECIOS MODICOS

Teléf. La Uruguaya 24 (Central).



Extracto de Malta

Montevideana

EL MEJOR TONICO

Banco de Londres y Río de la Plata

418 - CALLE CERRITO - 418

Agencia: **CALLE RIO NEGRO**, esquina **MIGUELETE**, frente a la estación del Ferrocarril
CASA MATRIZ: EN LONDRES

AGENCIA en **MANCHESTER**, Inglaterra.

AGENCIA en **NUEVA YORK**.

SUCURSALES—FRANCIA: París. BÉLGICA: Amberes. PORTUGAL: Lisboa.—REPÚBLICA O. DEL URUGUAY: Paysandú; Salto.—REPUBLICA ARGENTINA: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Setiembre, Boca, Calle Santa Fé 2122, B. Irigoyen 1132, Rosario de Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná.—BRASIL: Rio Janeiro, Santos, San Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curitiba, Victoria, Porto Alegre, Maceió, Manaus, (Agencia), Pelotas (Agencia), Río Grande, (Agencia).—CHILE: Valparaíso, Santiago. COLOMBIA: Bogotá. PARAGUAY: Asunción.

Capital autorizado	£ ests.	4.000.000 o sean	\$ 18.800.000
» suscrito	»	3.000.000 o sean	» 14.100.000
» integrado	»	2.040.000 o sean	» 9.588.000
Fondo de Reserva	»	2.100.000 o sean	» 9.870.000

El Banco da y toma giros y emite cartas de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide Giros Postales sobre todos los pueblos de Italia que tengan Oficina Postal y en general se ocupa de todas clases de operaciones bancarias.

TASA DE INTERESES

SE ABONA: Por depósitos a 30 días de aviso	1 o/o anual
» » a 3 meses fijos	4 » »
» » a 6 »	5 » »
» » a 12 »	5 » »

En caja de ahorros con libreta (de \$ 10 para arriba) a vencer cada	3 meses	4 » »
» » »	6 »	5 » »
» » »	12 »	5 » »

SE COBRA: Por adelantos en cuenta corriente	9 » »
» descuentos de vales o conformes	Convencional

Montevideo, Octubre 1.º 1920.

EDUARDO RICHARDS, Gerente.

Puerto Rico

== EMPORIO DE CAFÉS ==

BORBON,
AFRICANO
Y PUERTO RICO

Fábrica de Especies y Caramelos
Leche malteada, Viena y Árabe

SANJURJO Y C.ÍA

Calle YAGUARON, 2025 al 29

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 963 AGUADA)

MONTEVIDEO

José Rossi y Cia.

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles
de remise

Casa matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguaya 305 (Central) — La Cooperativa 417

Cochería y Garage

Local propio: Calle Carmen 2181 al 2187

MONTEVIDEO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

FOLERPAS

Eu son com'a volvoreta
que n'unha luz vai morrer,
pois estou queimando a yalma
n'unhos ollos de muller!...

—¿Queres que che conte un conto?
—Non che estou pra fantesías.
—Eche un contíño de amores.
—Destoncias... cóntamo aixiña.

Porque brilla un sol n'o alto
o ceo viste de gala;
y-eu púxenme hoxe de festa
porque tés dous n'a tua cara.

Pol- mar vai un navío
en précura d'outras terras,
e n-o navío aquil mozo
por quén eu a y-alma dera.

Cando aquel por quén eu peno
torne d'a América á terra
háse de casar cumigo...
si outra moza non m'o leva.

Alfredo Nan de Allariz.

La puericultura en España

El Sanatorio Marítimo de la Coruña

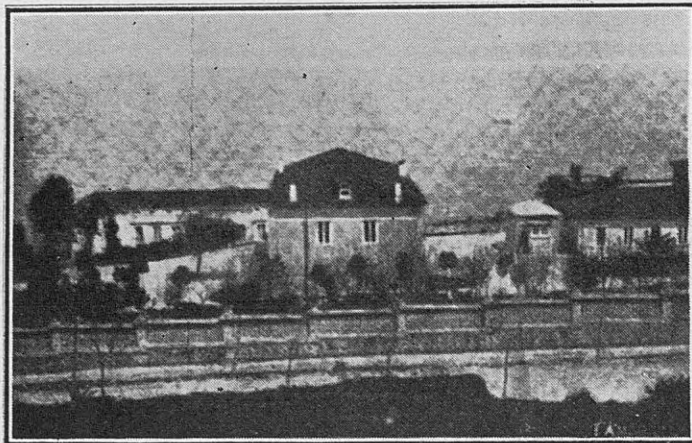
Al trazar estas líneas cumplo elementales deberes de ciudadanía y de gratitud. De ciudadanía, porque, ante instituciones del carácter del Sanatorio de Oza, todos estamos obligados

Ninguno de los sanatorios le aventaja en este aspecto; y sería preciso, en el extranjero, remontarnos a Berk-Plage para encontrar otro de condiciones locales tan excelentes. En efec-

En la actualidad hay tres pabellones destinados a las colonias. Los dos más antiguos (de dos plantas) se destinan a colonias escolares, y sus instalaciones de baños, lavabos, etc., son pulquérrimas. El más moderno es el pabellón quirúrgico, con casi todos los adelantos modernos, destinado a niños que, permanentemente, lo mismo en la placidez estival que en el rigorismo invernal, necesitan tratamiento continuo. Y entre las otras dependencias, sobresale el comedor de colonias, capaz sólo para 200 niños.

Luz, aire, agua. He aquí el glorioso triunvirato a cuya influencia máxima deben supeditarse los planos de estos establecimientos. He aquí los elementos que realizan en dos meses el milagro de hacer sanos y fuertes a niños debilitados, de carita pálida y mirar apagado.

Y como complemento de estos inmensos factores naturales, una alimentación sana y abundante, sabiamente calculada en cantidad y calidad, sometida a un riguroso estudio de su poder calórico y de sus con-



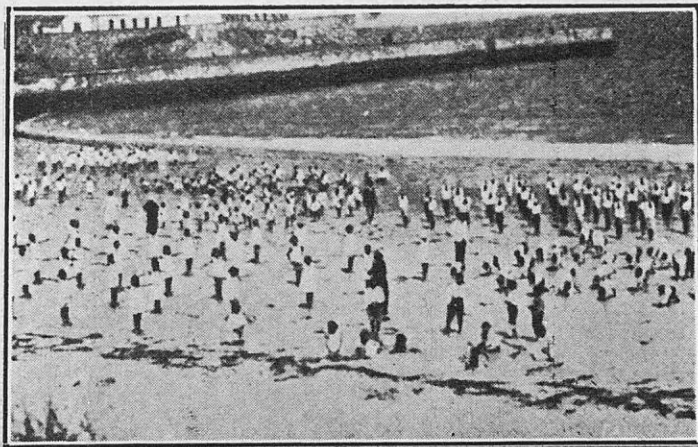
Una vista del Sanatorio Marítimo de Oza

a apoyarlas, bien sea defendiendo la labor que en ellas se realiza, bien sea cooperando, moral y materialmente, a su mayor desarrollo. Y de gratitud, porque el Comité Femenino de Higiene Popular—con cuya presidencia me honro—ha visto con intensa satisfacción los positivos beneficios alcanzados por la colonia de niños que, bajo nuestro patrocinio, fué enviada, hace dos meses, al Sanatorio de Oza.

En honor a la verdad, hay que reconocer que lo más magnífico del Sanatorio es su situación, que es privilegiada, y su topografía, que es excepcional. Frente a la entrada de la ría de la Coruña, ante un mar amplio y bravo, entre el Atlántico y el Cantábrico, el Sanatorio goza, durante el verano, no sólo del mejor clima de España, sino quizás del mundo, ya que la Meteorología demuestra que entre los siete tipos climáticos españoles, el de la zona atlántica de Galicia es el ideal durante los meses estivales.

La privilegiada situación geográfica del Sanatorio es realzada por la más ideal de las condiciones topográficas.

to: sus pabellones se asientan sobre la altiplanicie de un trozo de costa, suavemente pendiente, que va a terminar por el Oeste en dilatada playa,



En la playa del Sanatorio Marítimo de Oza, los niños haciendo distintos ejercicios gimnásticos

sobre una península, redondeada de rocosidades, abajo, y de espléndida vegetación, arriba, donde se yerguen secuares *eucaliptus*, que perfuman las brisas del Atlántico.

diciones digestivas, en armonía con la edad y las necesidades alimenticias de los niños.

Obedece el régimen a una matemática exactitud, y tiende a un fin

mixto: mejoramiento físico, educación intelectual y moral. Sobre el invARIABLE horario de las comidas y del sueño se distribuye la norma de vida, que es distinta según los niños estén o no sometidos a tratamiento quirúrgico. 6

Cerca de tres centenares de niños y niñas reciben este año la influencia bienhechora del Sanatorio.

De ellos, muy pocos fueron los sometidos a tratamiento quirúrgico; pero todos necesitan la vigilancia y la dirección médica. Por eso, la inspección estuvo a cargo de un especialista, el señor López Durán, bajo cuya inspiración obran el director, doctor Paz y Varela, y los médicos señores Caires, Gutiérrez Moyano y Fernández Gago, secundados por cinco enfermeras, que realizan a maravilla las funciones prácticas de cura. Mas como al mismo tiempo los niños son objeto de una educación e instrucción al aire libre, el gran colaborador del médico es el maestro. Y al frente de esta segunda colaboración, Oza tiene a diez profesores (maestros y maestras), que realizan en toda su extensión la vida de las colonias escolares y conviven enteramente con los niños.

Canto y lecciones de cosas, baños de sol y de mar, gimnasia sueca y rítmica, por la mañana; reposo, clases al aire libre, canto y recreo en la playa, por la tarde. Y, finalmente, hemos de señalar la actividad y la disciplina con que atiende a los respectivos servicios de costura y planchado, cocinas, lavaderos, etc., un numeroso personal de muchachas de colonias y permanentes.

Tal es, a grandes rasgos, el régimen de vida en el Sanatorio de Oza, vida envuelta toda ella en un ambiente de franca, de constante alegría, que es lo que caracteriza el especial carácter de la risueña vida de las colonias escolares.

Es seguro que el porvenir es de los Sanatorios. Se irá con el tiempo a la creación de uno en cada provincia marítima, y en cada una de las interiores que, por su altura y clima, prevengan y curen la tuberculosis pulmonar, como las otras previenen y curan la ósea y ganglionar.

Es preciso que todos coadyuvemos, por el prestigio de España y por humanidad.

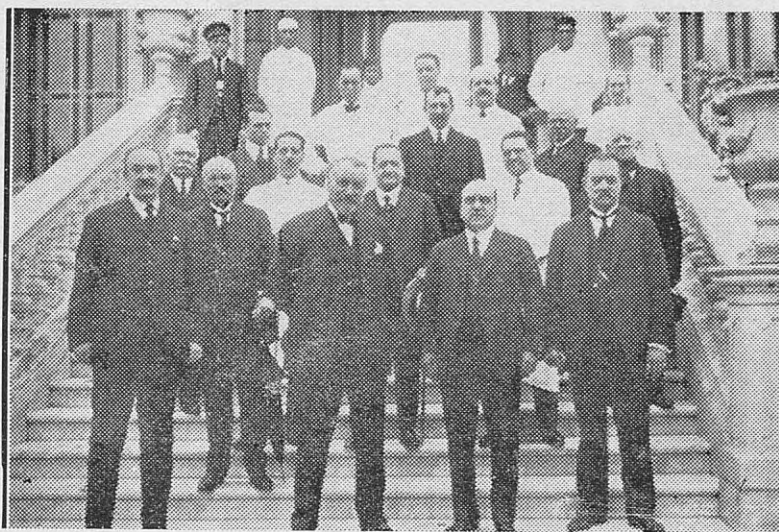
Milagro Sanchis de Tolosa Latour.

Francos Rodríguez en Montevideo

INTERESANTES DECLARACIONES ACERCA DE LA SITUACION ACTUAL EN ESPAÑA

En los primeros días de este mes tuvimos los españoles de Montevideo la satisfacción de recibir la visita de nuestro ilustre compatriota don José Francos Rodríguez, ex ministro de Instrucción Pública. Francos Rodríguez vino a Sud América presidiendo, en nombre del gobierno, la delegación española a las fiestas magallánicas, y terminadas éstas quiso

sobre lo acostumbrado—de no menos de 2.000 millones de pesetas por año. La industria medró y se multiplicó; el comercio entró en una fase de actividades nunca sospechada; y la prueba de que no fué el capitalismo el sólo beneficiado por este auge de la economía nacional es la situación del obrero, de la que da elocuente idea el hecho de que hoy



Don José Francos Rodríguez durante su visita al Hospital Español, acompañado del alto personal de este establecimiento

aprovechar la oportunidad que se le brindaba para conocer los países del Plata.

En Montevideo el ilustre político y periodista español fué debidamente agasajado por la colonia y por algunas entidades uruguayas, no obstante su breve permanencia en esta capital.

Invitado por la Directiva de la Sociedad Española de Socorros Mutuos dió en sus salones una interesante conferencia sobre la actualidad española, que fué muy aplaudida.

Entrevistado este personaje por un redactor de nuestro colega "El Diario Español", acerca de la situación por que atraviesa nuestro país, dijo:

"Yo tengo fe grandísima en España. Su vida es próspera como no lo ha sido jamás. Obtuvo durante la guerra un excedente de ganancias—

se cotice en 50 pesetas el jornal de un tonelero y en 60 pesetas (12 pesos oro) lo que gana por día un picador de carbón en una mina. Y no se arguya, para quitar importancia a estos datos, la manoseada razón de que la vida encareció; es cierto, pero en España se escandalizaría todo el mundo si alguien pretendiera cobrar por un par de zapatos lo que rezan los cartelitos que acabo de ver en las vidrieras de Buenos Aires. Treinta, cuarenta nacionales—que son setenta o noventa pesetas—no los paga en España nadie, ni por calzado con suelas de plata, como nadie paga cien pesos por alquiler de una casa modesta, ni diez pesos por alojamiento en un hotel de segundo orden.

La vida está más cara que antes en España, pero no tanto como en

el resto del mundo; y, en general, se come y se vive mucho mejor que en todas partes, y, por añadidura, muchísimo más barato. De aquí que la emigración haya disminuído enormemente.

Ningún país puede ofrecerle hoy al obrero español las condiciones de vida que le ofrece su propia patria. Y si algo se opone a la comodidad, al mejoramiento económico del obrero laborioso, no es, ciertamente, la sociedad burguesa, sino la despótica y sanguinaria organización sindicalista."

Los próximos bailes de Carnaval

NOMBRAMIENTO DE UNA COMISION

En ocasión de las próximas fiestas carnavalescas, la Directiva acordó celebrar tres bailes, que se realizarán los días 5, 7 y 12 del mes entrante.

Ha sido ya contratada para estos bailes la famosa orquesta de Carlitos Warren, lo que vale decir que estas fiestas, tan brillantes todos los años, cobrarán aún mayor relieve en el actual, por virtud de la participación que en ella ha de tomar la reputada orquesta.

Entre el elemento joven reina el mayor entusiasmo, y este es el mejor augurio que pudiera hacerse para el éxito de los bailes.

No obstante el perfectísimo orden y compostura observados siempre en nuestros bailes de Carnaval, a pesar de la enorme aglomeración de parejas, la Comisión Directiva, procediendo con muy buen acuerdo, resolvió nombrar una comisión de socios, en la que figuran también algunos de sus miembros, con el fin de que ejerzan la más estricta vigilancia en los salones de baile.

Esta comisión ha sido integrada en la siguiente forma: señores Ramón Pesqueira, Víctor Pampín, José Gómez Soto, Luis A. Bianchi, Elías Linares, Agustín Alsina, Francisco J. Beade y Estanislao Ibáñez.

La Directiva ruega a todas aquellas familias que no concurren acompañadas por el socio vengán munidas de la invitación correspondiente.

Entre el Centro Gallego y el Centre Catalá

RUPTURA DE RELACIONES

Es del dominio público la actitud adoptada recientemente por el Centre Catalá de Montevideo, mejor dicho, por la Comisión Directiva del Centre Catalá, que envió un largo telegrama a la Liga de Naciones reunida en Ginebra pidiendo la liberación de Cataluña de las garras opresoras de Castilla.

No queremos calificar aquí esta actitud, que ni siquiera debería tomarse en cuenta, desde el momento en que ella fué rotundamente desaprobada por la inmensa mayoría de socios de la progresista institución.

Por otra parte, nada de extraño tiene que haya aquí un grupo de catalanes entusiasmados con la idea de una Cataluña independiente, por cuya causa vienen bregando con tan poca suerte los elementos retrógrados y plutócratas de Barcelona, a quienes el "centralismo opresor" priva de ver realizados sus sueños de aspirantes a cacique.

Pero como el Centre Catalá es una sociedad española, que vive en el seno de las agrupaciones regionales españolas del Uruguay, claro está que un acto de esa índole tenía que repercutir en la vida de la colectividad. Y el Centro Gallego, que antes que gallego es español, profundamente español, sintiéndose lastimado en sus más íntimas devociones, recogió la ofensa y respondió a ella de la única manera digna que debía hacerlo. Reunida la Directiva de este Centro acordó, por unanimidad, enviar al Centre Catalá la comunicación que transcribimos en seguida:

"Montevideo, Diciembre 29 de 1920. — Señor Presidente del Centre Catalá. — Presente. — Muy señor nuestro: La Comisión Directiva que tengo el honor de presidir ha tratado, en sesión de anoche, sobre la actitud antiespañola asumida por los dirigentes de ese Centro al adherirse recientemente por cable al pedido formulado ante la Liga de las Naciones, en Ginebra, por socieda-

des catalanas separatistas, solicitando la independencia de Cataluña.

Considerando esta Comisión Directiva la grave decisión a que aludimos de las autoridades de ese Centro, por el ataque manifiesto que se infiere a nuestra España, e interpretando los sentimientos patrióticos de todos nosotros, llevo a su conocimiento que, por resolución de la fecha el Centro Gallego de Montevideo da por terminadas sus relaciones sociales con el Centre Catalán, hasta no conocerse una retracción pública de sus asociados desautorizando a los miembros de esa Directiva que dieron curso a la comunicación de referencia.

De acuerdo con lo resuelto, se devuelven las invitaciones remitidas para el próximo festival.

Saluda a usted muy atte. — José García Conde, Presidente."

El Centro Gallego ha recibido numerosas felicitaciones de sociedades y de particulares por su actitud patriótica. A todos ellos les queda muy reconocido, lamentando no poder transcribir aquí esas comunicaciones por falta de espacio.

No obstante, haremos excepción con la siguiente expresiva carta, que desde Buenos Aires nos envió un distinguido y entusiasta gallego, don Fortunato Cruces.

Dice así:

"Buenos Aires, Enero 8 de 1920. — Señor Presidente del Centro Gallego. — Montevideo. — Dignísima Junta Directiva: Reciban mi caluroso aplauso y de "Nova Galicia" y adhesión franca a la elevada y patriótica actitud de ese Centro Gallego contra el antiespañolismo del Centre Catalán.

Las regiones están bien que luchen por la conquista de cierta autonomía administrativa, pero jamás debe llegarse al criminal intento de destruir el árbol matriz. España es indivisible. Es la madre de las regiones que la constituyen.

Les felicita a ustedes con todo corazón su amigo y paisano. — Fortunato Cruces, Director de "Nova Galicia".

Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.

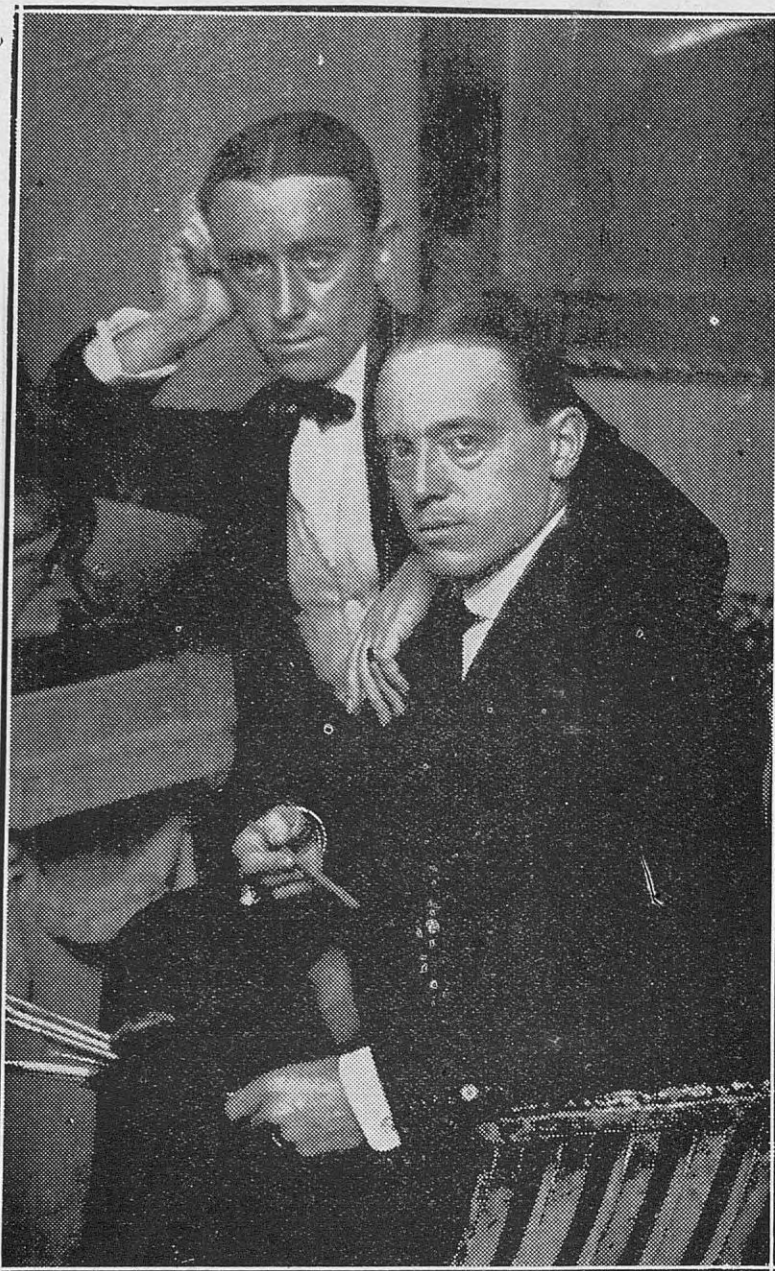
PANORAMAS DE AMÉRICA



MAGNIFICO PAISAJE EN LA CORDILLERA DE LOS ANDES



DOS ARTISTAS ESPAÑOLES



Los ilustres pintores españoles Valentín y Ramón Zubiaurre, cuya exposición celebrada recientemente en Montevideo obtuvo un brillante éxito de crítica y de público

Canto a la mujer gallega

Si fuese poderoso, contento ofrecería — mis múltiples tesoros, mis joyas a tus pies, — si yo tuviese un trono en él te elevaría, — si yo tuviese un cielo te colocara en él.

Sonaba cuando niño una mujer her-

mosa, — conjunto de dulzura, de abnegación y amor, — que convirtiese un sueño en realidad dichosa, — que fuese toda encantos y toda corazón.

Y quiso mi fortuna y me otorgó el destino, — que a ti, mujer gallega, llegase a conocer, — que al cabo me cruzase contigo en el camino, — que fuesen tus consuelos alivio de mi sed.

Tu voz es como brisa acariciando el prado, — grata como los ecos sonoros del laúd, — es nota que despierta recuerdos del pasado, — aroma que nos trae vigor de juventud.

Es lánguida promesa de mágica delicia, — es un suspiro tenue, es un rumor de mar, — es un gemir de arroyo que pasa y acaricia — las flores que sombrean su líquido cristal.

Copian tus dulces ojos la claridad del cielo, — de mis lejanos mares recuerdan el azul — y cuando miran vierten effluvios de consuelo — que hay luces de alborada fundidas en su luz.

Tus labios me recuerdan las flores del granado, — son perlas que se engarzan en joyas de coral — y deben ser tus besos como licor soñado — que dejó en nuestras almas las mieles del panal.

Si Dios en estos valles tanta hermosura encierra, — es porque en ellos quiso, la majestad de Dios, — formar un paraíso, haciendo en esta tierra — un nuevo edén que fuese de ti merecedor.

Tu corazón de afectos es cuna misteriosa, — es fuente de ilusiones, es algo celestial, — es como aroma grato de la encendida rosa, — que en alas de la brisa se esparce sin cesar.

Si en estos valles trono se elige a tu hermosura, — mejor trono merece tu noble corazón, — pues el caudal inmenso que guarda tu ternura — es la corona excelsa del sueño del amor.

Cuando mis ojos cierro parece que te miro — como la dulce masa del alma provenzal, — como hada que se eleva brotando de un suspiro, — como balada tierna que forma un ideal.

Como un soplo que riza la plácida laguna — y toma poco a poco la forma de mujer, — como divino rayo de silenciosa luna — que dora las montañas y flota en el vergel.

Deja que deposite ante tus pies mis flores, — que, de perfume escasas, — en ti lo encontrarán, — pues son los pobres versos de humildes trovadores — ofrendas que reviven en tan hermoso altar.

Si fuera poderoso contento ofrecería, mis múltiples tesoros, mis joyas a tus pies. — si yo tuviese un trono en él te elevaría, — si yo tuviese un cielo te colocara en él.

Narciso Díaz de Escobar.

SE HABLA DE GALICIA
EN LONDRES

Un curioso pleito entre escritores

En Londres—en ciertos círculos—es actualidad interesante nuestra región en estos días.

Una escritora británica, conocida en Galicia, miss Aunete Meakin, buscando dar solución a un pleito de propiedad literaria, ha atraído la atención de literatos, autores y gente de toga hacia este país.

Se trata de que miss Meakin publicó, hace tres años, un magnífico volumen titulado "Galicia, the Switzerland of Spain" (Galicia, la Suiza española), presentado con gran lujo y muy elogiado por la crítica de entonces, en el cual se hace una interesantísima descripción de las ciudades y el campo gallegos, de sus costumbres, historia, monumentos, etcétera, completándola con numerosos fotograbados.

Algún tiempo después fué a Galicia, formando parte de aquella famosa expedición de periodistas británicos, otra notable escritora, Mrs. Gasquoine Hartley—luego señora Gallichan, por haber contraído matrimonio con el gran amateur de la pesca fluvial Mr. Gallichan, autor del aplaudido librito "Where trout abound" (Donde abundan las truchas), en el

que describe y ensalza la riqueza pesquera de los ricos galaos.

Mrs. Gallichan-Hartley volvió a Galicia en otras ocasiones, y escribió tres libros: Spain Revisited, Santiago de Compostela y The Cathedrals of Southeru Spain, editados admirablemente, y en los cuales trata asuntos de nuestra tierra con gran cariño para ésta y bastante conocimiento de ella.

Pero ahora, la primera de las referidas escritoras, miss Meakin, ha presentado demanda ante los Tribunales ingleses contra su colega Mrs. Gallichan (hoy señora Lewis, por haberse casado en segundas nupcias), acusando a ésta de haber plagiado su obra en dos de las citadas, copiando algunos párrafos casi al pie de la letra.

La sociedad de Autores británicos requerida por miss Meakin, ha enviado sus procuradores a intimar a la autora de Santiago de Compostela a que retire de la circulación este libro, y el editor ha prometido ya destruir todos los ejemplares del mismo que tiene en su poder.

Se discute la cuestión de daños y perjuicios, pues miss Meakin exige a Mrs. Lewis una indemnización de quinientas libras esterlinas por el plagio de Santiago, y otras setenta libras por los párrafos copiados en Las Catedrales.

Con tal motivo, y como nuestros lectores pueden suponer, se habla mucho de Galicia entre la gente de le-

tras londinense, y ya hay literatos que anuncian su propósito de visitar nuestra región.

Por supuesto, Miss Meakin es uno de ellos, pues aprovechará sin duda el gran reclamo que de su obra se viene haciendo en Inglaterra, para dar al público una segunda edición, corregida y aumentada.

Nosotros tenemos que agradecer a ambas, aparte la labor literaria, muy interesantes, que a nuestro país han dedicado, la propaganda que, por tabla, viene a hacer de la región gallega.

Temblor de tierra en Galicia

EN VIGO

El 26 de Noviembre se sintió un temblor de tierra de bastante intensidad, que duró de dos a tres segundos.

En la bahía se formaron grandes olas, pero ni en el mar ni en la tierra ha causado daños el fenómeno.

El terremoto se sintió a las once y treinta y siete minutos de esa mañana, y fué precedido por un ruido comparable al de lejana trompada, sucediéndose luego dos sacudidas con un pequeño intervalo.

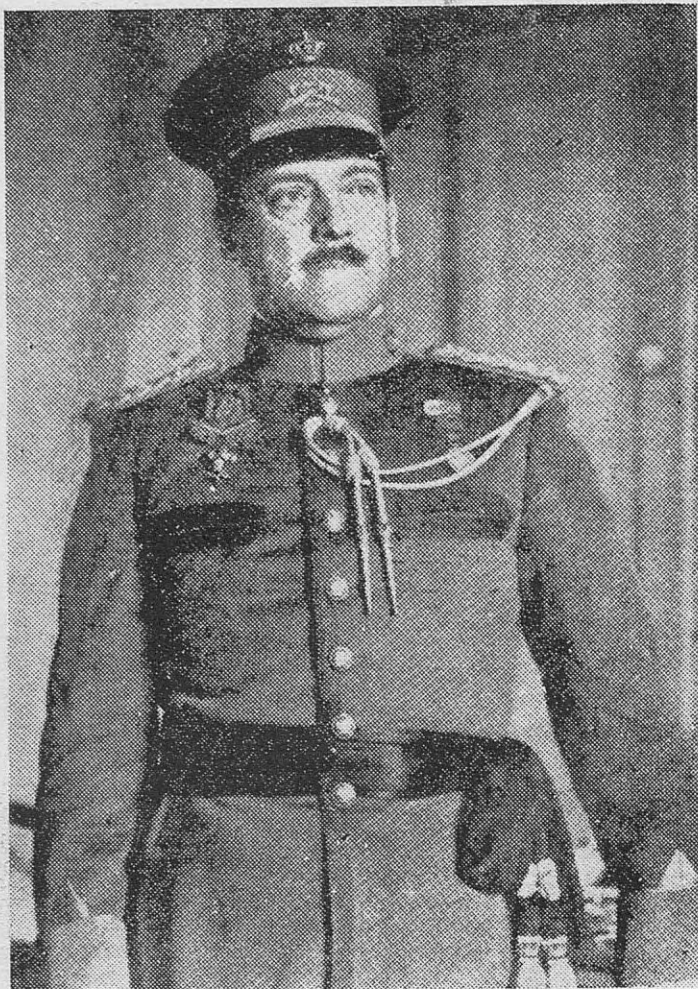
Algunos edificios se agrietaron, y en las habitaciones fueron derribados muchos objetos.

DEL PAISAJE GALLEGO



El pintoresco pueblo de Camposancos visto desde el mar

Una figura de actualidad



El Gobernador Civil de Barcelona, general Martínez Anido, que viene desplegando una acción enérgica y eficaz contra el terrorismo

A consecuencia de la agitación del mar, se le corrió el ancla al vapor "Cabo Santa Pola", que estaba atracado en el muelle del comercio.

EN PUENTEAREAS

El mismo día se notó un débil movimiento sísmico, y al día siguiente, a las once y media, se repitió, con notable intensidad.

El fenómeno tuvo diez minutos de duración.

EN SANTIAGO

A las once y treinta del mismo día se registró un terremoto bastante fuerte, que traía dirección de Norte a Sur.

De la torre de la iglesia de Santa María del Camino se desprendió una piedra, sin que ocurrieran desgracias personales.

Un rey a la moderna

DON ALFONSO XIII

Antiguamente cabalgaban los reyes en briosos corceles de guerra yarmados de punta en blanco, y al frente de sus huestes conquistaban nuevas tierras, con las que engrandecían a su nación.

Los pueblos querían, entonces, reyes osados y guerreros, que ensancharan sus dominios y agregaran a sus escudos nuevos blasones, símbolos de nuevas glorias, que constituían el respeto a una nación.

Hoy, en vez de cabalgar los reyes en caballos de guerra, en vez de buscar la gloria de su propio Estado

en la conquista de los ajenos, montan en pacíficos arados y forman sus huestes pléyade de labradores que, siguiendo el ejemplo de su soberano, aprenden que el engrandecimiento de la patria y el propio bienestar no consiste en el aniquilamiento del vecino, sino en buscar en la madre tierra la riqueza natural y legítima que, por ser tal, constituye la verdadera paz, la tranquilidad del hogar y la gloria de la nación.

Así cambian los tiempos y con ellos las costumbres, y tiempos y costumbres siguen los representantes de las naciones, que conviviendo con sus connacionales los progresos de la verdadera civilización son los primeros en ponerse al frente de los adelantos agrícolas. Y así, aquel pueblo que antes le sirviera en combates le sigue ahora en la pacífica labor de roturar la tierra.

Estas reflexiones nos las sugieren los hechos del rey de nuestra noble madre patria. El heredero del trono de Carlos V, hace poco, ha montado, real y efectivamente, en un tractor moderno destinado a faenas agrícolas. Lo ha dirigido con su propia mano, abriendo en persona los surcos de la tierra.

Con su peculio particular abre concursos y premia a los agricultores que más se han lucido; les da conferencias prácticas del mejor modo de aprovechar los campos, para convertir en productos los áridos y secos.

No contento con esto, Don Alfonso XIII ha cedido espontáneamente los cientos de hectáreas del real sitio de "El Pardo", parte de su patrimonio, para que, divididas en parcelas, sean entregadas a agricultores, a fin de que explotándolas en exclusivo beneficio de ellos, contribuyan al desarrollo de la riqueza agrícola de la patria.

Noble ejemplo el del rey de España, no sólo a los numerosos latifundistas de la península, sino que también a todos los dirigentes de pueblos en general.

(De "La Argentina", de B. Aires).

Por qué soy gallego

Y ahora, lector, te debo unas palabras que expliquen mi osadía de aparecer entre gallegos y confundido como uno de tantos, aunque ocupe mi

nombre el más ínfimo lugar entre todos.

Estas palabras serán las que escriba mi pluma con más celeridad y las que dicte mi corazón con mayor arrebatado. Porque con ellas haré la confesión más sincera, más grata y más honda de mi vida. Y esta confesión es que soy gallego, aunque llevo un apellido rotundamente catalán; que soy gallego, aunque mis ojos vieron de niño la cinta panda y risueña del Guadalquivir; que soy gallego, aunque mis mocedades tienen largos recuerdos de la muy noble calle de la Ruda, que en Madrid es feria de verduleras y comadres.

Se puede ser gallego por dos causas: por nacimiento fortuito o por libérrima voluntad. Yo lo soy por la segunda causa, y dudo que exista un solo bellaco que pretenda negarme el ejercicio de mi libre albedrío y de mi libertad como ser pensante y, sobre todo, como ser de sentimientos y emociones.

Así, pues, como gallego voluntario, quiero tener aquí, a la cabeza de estos sueltos engendrados en Galicia, la gallardía de este gesto o de esta mueca.

Y quiero ser gallego, no por una frivolidad liviana ni por un vano empeño de originalidad pedante. Quiero serlo porque todo mi ser propende hacia aquella tierra bruja, que se metió en mi alma con cautela e imperio de hechicería, solapadamente, sin que me fuera dado sentir el encantamiento hasta que fué llegada la ausencia, y con ella la nostalgia. ¡Ah, tierra pícara, que me hiciste morar en Madrid, que me hiciste saber qué cosa amarga es esa que se llama morriña!

Conozco toda la región: Pontevedra la dulce, Orense la Brava, Lugo la yerma. A todas las amo, porque tuvieron la merced de ofrecerme sus rías melancólicas, sus viñedos pomposos, sus aridez tristes, donde la gaita tiene un vago sonido de angustia. Pero de todas, tengo por la Coruña una devoción única, que me absorbe.

Esa ciudad riente, la más efusiva y la más socarrona, tuvo para mí una mano cordial que estrechó mis dedos, una fragancia de amor que invadió mi alma, un mar azul que inundó mis ojos, una ironía tan sutil, tan sagaz, que despertó mi risa y con ella mi sátira.

Yo arribé a la Coruña con toda la

vacilación balbuciente de un desorientado, sin conocer a nadie y sin que nadie sospechase mi existencia. Fui sin saber qué pasos daría por el mundo, ni qué palabras pronunciarían mis labios, ni qué finalidad tendría mi existencia. Fui, pues, sin haber nacido, aunque ya con unas briznas de bigote y un gran peso de pecados literarios.

Un año estuve allí, y en aquel año surgió en la vida, consciente, seguro. Ahora sé qué pasos debo dar, qué palabras debo decir y cuál es el final de esta mi vida de perenne esfuerzo. A la Coruña se lo debo. Y como allí nací, quiero asegurar que gallego soy.

Todo fué un hallazgo para mi alma en aquella tierra que me acogió niño y me devolvió hombre. Todo. Su mar impetuoso, que ruga, que araña a las costas con manotazos de león; sus marineros borrachos, blasfemos, hercúleos; sus rapazas, cuyos ojos tienen el candor de las palomas y cuyos corazones tienen la gran pa-

sión de las águilas; sus campos llenos de optimismo y de luz... Allí también supe por vez primera qué cosa es la amistad y qué cosa es el amor. Allí tuve tres amigos y una novia. Un amigo de férrea careta, de áureo cerebro y de ígneo corazón; otro amigo que tiene la elegante modestia de un gran señor triunfal y la condescendencia de un camarada generoso; un tercer amigo que tiene la sonrisa más inaudita, más formidable, más extraordinarias de cuantas se dibujan en labios humanos y una novia blanca, que supo meter en mi espíritu todo el encanto de cien primaveras.

Y como allí nací a la vida, como tengo tres amigos y como mis amores de allí son, quiero insistir en que soy gallego, en que adopto como a madre mía aquella tierra bienaventurada, en uno de cuyos más recónditos senderos haré construir un hogar, si mis libros me dieran ganancia para ello, y allí me sumiré silencioso hasta

ARTE ESPAÑOL



"Una romería en Galicia", bellísimo cuadro del pintor andaluz señor Cruz Herrera

el día de mi muerte, contemplando la gran belleza de aquellos campos que ama con locura mi alma pagana y panteísta.

Luis Antón de Olmct.

Don Manuel Magariños

Después de una breve pero penosa enfermedad ha abandonado el lecho, ya casi restablecido, don Manuel Magariños, miembro de la Junta Directiva del Centro.

Durante su dolencia el señor Magariños ha sido muy visitado por sus numerosas amistades.

Celebramos el restablecimiento del querido amigo.

CUENTOS GALLEGOS

Como se fai feliz a un Santo

Hai en certo lugar unha ermida, e n'ela venérase un santo tan milagreiro e famoso que, cando chega o seu día, acoden a romaría milleiros de persoas de dez légoas o redor que l'acugullan as bandexas de toda cras de moedas e l'enchen o altar de centos d'ouxetos de cera.

N'ũa ocasión andaba eu un pouco cativo de salú, y-a xente d'a miña casa encomendaume ó tal santo. Sanei, e, cando chegou o día d'o milagroso curandeiro, foi preciso ir a romaría, escoitar unha misiña na ermida e botar unhas moedas n-a bandexa.

Feito isto e satisfeito de ter cumprido aquela deuda d'argadecimento, saí co-a parenta, os sete fillos, a sogra, dúas cunadas, tres sobriños e dúas tías que me tiñan acompañado pro adro d'a ermida, y-alí alcotreime co tío Antón o Coxo, un velliño amigo meu a quen non tiña visto facía ben tempo.

Saludámonos con moita satisfacción de nos ver, e, d'impois de latricar un pouco d'as nosas cousas, díxenlle eu o vello:

—Está boa a romaría, ¿verdá tío Antón?

—Está boa, está—respondéume.

—Non, que ten razón pra estalo—aguerguei.—O tempo non pode ser mellor, e, ademais d'isto, o santo e moi milagreiro e ten moitos devotos.

—Milagreiro ¿eh? Pois con todo l'os sous milagres, él non forá nada si non e por min.

Ollei pr'o tío Antón, pra ver si falaba en serio ou de bulras, y-él, conectando as miñas dudas, reprecou:

—Sí, home, sí.—A sona que ten o santo, a min m'a debe. Eu fun quen o fixo feliz. E pra que non dudes máis, vouche contar como foi.

Tí xa sabes que estiven n-a guerra de Africa, onde servín as ordes d'aquel home sin igoal que se chamou Prim.

Entreí en fogo non sei cantas dúcias de veces; tomei parte en non sei cantas auciós, e tiven tal sorte que nunca unha bala me chincou.

Concrui a guerra, d'a que España sacou moita gloria e ningún porveito, volví pr'a Península, licenciáronme, e vinme pr'a casa con outros rapaces d'a miña aldea.

Era talmente o día d'hoxe.

Pasamos por eiquí. Estaba a porta d'ermida aberta y-o santo n-o altar, pero non entraba cuasque naide.

Alegres como viñamos, de volver sars e salvos pr'a nosa casa, a min ocurriuseme unha diabrura, que fixen d'acordo co-os meus compañeiros.

Fun a isa carbal'eira, arrinquei dúas estacas, arregreinas de modo

que me serviran de mu'etas, fixen o coxo e dirixinme a ermida.

—¡Malpocadiño! —escramou unha ve'la que me viu camiñar d'a quel xeito. —¿Seica ven da guerra?

—Ven, sí, señora, —respondéronlle os meus compañeiros.

N-isto achegouse outra mulier, e perguntoulles:

—¿E qué lle pasou?

—Un balazo que lle zorregaron os mouros e qu'o deixou coxo pra toda vida, según dixo o médeco d'o batallón

—¡Meu probe!

Entramos n-a ermida, encomenzamos a facer que rezábamos, y os poucos segundos cebeí as muletas.

—¡Estou curado! ¡Xa estou san!

—¡Milagre, milagre!—repitiron as poucas perscas qu'había fora.

Aodi o crego, avisado pol'o encargado d'a ermida; reuniuse a xente, qu'acodía tamén ó oír os berros e antes de un cuarto d'hora, tod'a comarca inteira, posta de xcellos dentro e

Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.

ECOS DE UNA FIESTA



Con motivo de celebrar su onomástico nuestro querido presidente, don José García Conde, reunió recientemente en su casa a todos sus hijos, hijos políticos, nietos y hermanos políticos, quienes aparecen en el presente grabado rodeando al señor García Conde y a su distinguida esposa. Fué ella una agradable fiesta, tanto por el carácter de la misma como por su íntima familiaridad

fora d'a capela, berraba chea de devoción:

—¡Milagre, milagre!

Dende entón ven a sona d'este santiño e mai o mote de Coxo que me puxeron en recordo d'a coxeira que nunca tiven e que, polo tanto, nunca o santo me curou.

Avelino Rodríguez Elias.

El bordado español

UN POCO DE HISTORIA

Las telas encontradas en las antiguas tumbas egipcias ponen de manifiesto que en aquellas épocas apartadas, el hombre, no solamente sabía tejer, sino teñir el hilo y bordar; por otra parte, la aguja no cuenta menor antigüedad y los monumentos figurados y alguno que otro fragmento de tela adornada, son testimonios irrefutables de que el bordado se practicó en los tiempos faraónicos.

Sin embargo, la historia del bordado no puede hacerse de una manera positiva más que a partir del siglo XII de la Edad Media.

En los monumentos de Egipto, cuyos faraones aparecen en ellos con vestiduras bien adornadas por el procedimiento de aplicación, o bien con dibujos de aguja.

Estos adornos consistían primeramente en listas paralelas de colores vivos y después en discos, foliajes, grecas y hasta figuras de seres animados.

Los griegos atribuían la invención del trabajo de aguja a Minerva, y, en efecto, la antigüedad del bordado en Grecia se remonta a los tiempos faraónicos, pues Homero habla de las hábiles bordadoras sádónicas que Paris llevó a Troya, y pone en boca de Ulises la descripción de un manto, en cuya delantera se había bordado la lucha de un perro con un cervatillo presenciada por dos mujeres cuyos ojos estaban figurados con oro. Además, es bien sabido que las doncellas del Alica bordaban el famoso peplos de Minerva.

Y ahora que hemos hecho un poco de la historia retrospectiva del bordado, vamos a pasar a nuestros tiempos.

La influencia del gusto antiguo so-

bre el moderno progresa cada día más.

En las labores, esa influencia se deja sentir más que en cualquier otra cosa; es esto lo que ha hecho renacer uno de los trabajos de aguja más bonitos, que es el bordado español.

Toledo y Extremadura son la cuna de este género de bordado y año tras año van los comerciantes extranjeros a adquirir de las hábiles borda-

GALERIA INFANTIL



Irma García

doras, por poco menos que nada, el fruto de las largas veladas de invierno, que luego se venden en las grandes casas a precios fabulosos.

Un pescador en tierra adentro

Vigo no quiere construir la plaza de toros que corresponde a toda gran ciudad española, lo cual no quiere decir que no la tengan también las

ciudades pequeñas, a veces poblaciones que apenas son aldeas.

Yo no creo que esta pasividad del pueblo donde convergen todas las actividades regionales, esta pasividad que sólo existe para la obra del albergue de la clásica fiesta de los toros, se deba a las predicaciones de Noel. Cuando Noel nos visitó, apenas si Vigo puso atención en otra cosa que en la fecundidad de su melená, cultivada y sortijosa. Vigo tiene siempre entre manos problemas de más vitalidad que los problemas de estudio literario. Es posible que Noel haya hablado en Vigo de los toros. Y es seguro que si habló hizo un elogio de este pueblo a merced de la falta de circo para la llamada fiesta bárbara:

—Sois cultos y sois piadosos. No tenéis plaza de toros. No queréis tenerla. Amáis el progreso, que se refleja en vuestras casas y en vuestras chimeneas. Y no queréis retroceder.

Si habló así, Noel estaba equivocado. Nosotros no creemos que la afición taurina sea prueba de incultura. Ni siquiera de piedad. No puede ser piadoso con una decena de cuadrumanos que puedan pagar con la vida cada año el culto de un pueblo a la fiesta típica de España quienes consienten impertérritos que por tolerancias sanitarias se esté despanzurrando a media juventud y se preparen tristes días de decrepitud para la raza. No; Vigo, como el resto de España, como el resto del mundo, no tiene derecho a sentir compasión por los caballos. Ni aunque fuesen semejantes. El verbo compadecerse vive de precario allá entre el fárrago de México. Es como un viejo hidalgo a quien arruinaron los colonos que se negaron a pagarle la renta y a quien le huele a quemado ya la vieja casona donde se refugia con su indigencia.

Vigo no tiene plaza de toros por un exceso de delicadeza o por un arranque de generosidad. Si tuviese Vigo plaza de toros absorbería el dinero de casi toda la región, que en Vigo daría con sus huesos para presenciar el espectáculo que atrae, la fiesta torbellino.

Vigo se siente obligado a compartir con sus vecinos el fruto de su trabajo. Si recorréis ahora los balnearios de Galicia veréis que la colonia más nutrida es la viguesa. No creáis que es porque en Vigo sea obligatorio el alifafe. Es porque en

Vigo es donde hay mayor cantidad de dinero.

Los mejores automóviles son los de Vigo. La gente que más gasta en vestir es la viguesa. ¿Quién bebe champaña en los hoteles de las playas y en los establecimientos termale? Los comerciantes de Vigo. ¿Qué muchachas son más solicitadas? Las buenas partidas amasadas en las factorías viguesas.

El dinero es tan expansivo en Vigo como la vida comercial. Nuestras casas de negocio no se contentan con las transacciones en la plaza: irradian a toda la región. Y no hay vigués un poco pástico y un poco acomodado que resista un día de fiesta encerrado en el marco de su cotidiana actividad. Toma el automóvil o toma el tren y se marcha a cualquier parte.

Si no fuese por la concurrencia viguesa, Pontevedra no podría celebrar corridas de toros con frecuencia ni siquiera de modo excepcional. Cuatro a cinco mil personas envía Vigo a la capital de su provincia cuando allí anuncian un mediano cartel. Pontevedra se puebla entonces de vigueses y las calles parecen un campamento de automóviles.

Vigo lleva su generosidad expansiva al extremo de desposeerse de sus elementos artísticos a la par que lleva un dinero a los vecinos. ¿Hay fiesta en Bayas, en Cangas, en Bayona, en Redondela? Pues allá van nues-

tras gentes y nuestras músicas. Y como no nos dejan con qué divertirnos aquí, los que quisiéramos quedarnos tenemos que irnos en pos de los que se fueron ya.

Pero yo no me fio del altruismo de los pueblos comerciales. A pesar de esta fuerza expansiva de su población, Vigo está congestionado. Los hoteles están llenos. Las casas particulares también. Los tranvías condujeron en lo que va de año más de nueve millones de viajeros. El movimiento callejero es ensordecedor. No hay casa que tomar en arriendo. Los teatros están siempre abiertos y siempre tienen gente. En dos meses nos visitaron Morano, Vico, Fuentes, la Palou, dos compañías de opereta y una de zarzuela; e hicieron todos campañas fructuosas.

El dinero que Vigo expande por Galicia es una semilla llamada a fecunda producción. Ese alarde de pujanza es un cartel que Vigo pone delante de los ojos de su admirada vecindad. El vecino acaba por ingesionarse, por sentir la atracción del torbellino. Y viene a Vigo y en brazos de los placeres de la gran ciudad deja el dinero que le habían dejado ganar los vigueses y el que él tenía de antiguo atesorado. Y Vigo sigue expandiendo su riqueza y enriqueciéndose a la par.

No os fiéis, pueblos y balnearios de Galicia, de la esplendidez, del decoro estival que entre vosotros ha-

cen mis vecinos. Hijos de la playa, conocen el arte de operar con el anzuelo. Lo tienden ahora en vuestras aguas. Después tirarán de él. Y tras el anzuelo—su dinero—vendréis vosotros a caer aquí. Y Vigo, siempre alegre y siempre opulento, seguirá engordando, riendo, ensanchándose por el país, asombrándonos a nosotros mismos.

Jaime Sola.

Un gallego de suerte

El premio mayor (12.000.000 de pesetas) de la lotería de Navidad de España le tocó a don Vicente Varela, escribano y rico hacendado que se halla establecido en Mar del Plata, provincia de Buenos Aires: vino el señor Varela a la Argentina en el año 1868, y es natural de Ribadeo, provincia de Lugo.

CRONICAS DE GALICIA

Orense: "Auria justiciera"

Orense tiene todos los matices de la gama psicológica. En sus tierras se levantan los monasterios de Rocas—el ascetismo fugitivo— y de

Castañas asadas

Turrones de Alicante, Gijona, Avellana, fruta, etc. Gran variedad de vinos espumantes, sidra, champagne, oporto, marsala, licores finos, lechón, costillares y pollos asados, fruta seca y fresca, bombones finos, fiambres especiales, etc., encontrará en el

Almacén "BALANZA DE ORO"

San José esq. Andes

BECERRA Hnos.

:::

Teléfono: Uruguay 341 - Central

La casa dispone de un servicio especial de reparto a domicilio.

San Rosendo de Celanova, la pompa religiosa. Desde ellas se yergue al sol la alegría de los pámpanos, de los gayos parrales del Ribero. El Miño retrata, a lo largo de su cauce orensano, campiñas que son la extrema blandura y la extrema sensualidad, y crestas que son la extrema

reciedad y la aspereza extrema. Los hombres se adaptaron en esa provincia ideal a la riqueza física del territorio. Cuando nadie se acordaba de Concepcional Arenal, Orense ponía a su devoción el cincel de Aniceto Marinas. Y jamás faltó en la "Auriabella" de la señora Pardo Bazán

una Piña de voces varoniles, que en las noches lunares, saliese a arrullar los lirios miñotos con sus "enxebres" sonos "de ruada".

Este Orense austero y alegre, jaranero y ascético, esotérico y superficial, fiero y amoroso, acaba de honrar sus anales con una página de ciudadanía. Fué escrita en la Audiencia. Fué en la ocasión en que el Jurado absolvía al autor de un repugnante delito de sangre.

No es Galicia el único trozo de España donde el Jurado justifica unos versos famosos de las muchas veces tajante musa festiva de Manuel del Palacio. Pero yo quiero anotar con orgullo que ha sido el pueblo de Orense donde se levantó el grito más recio contra la lenidad de ese cuerpo irresponsable de jueces de pueblo que están echando por la borda en sus navegaciones por el mar de la claudicación, la sanidad y al belleza de una de las más estimables conquistas populares.

Era hace poco en Pontevedra donde el Jurado absolvía a un hombre que "en legítima defensa" había matado a otro hombre de diez y siete puñaladas! Recuerdo ahora, como si las estuviese leyendo todavía, las descripciones periodísticas de aquel juicio memorable. Y se renueva la afición de mi espíritu, todo mi sobrecogimiento moral, al considerar las tribulaciones del pobre defensor de su persona, impiamente arrastrado a la vergüenza del banquillo.

Estoy viendo a ese infeliz que, acometido por otro, amenazado por otro, acaso sólo presumiendo ser perseguido por otro, siente cómo se le erizan los cabellos y tiene que llevar la mano al cinto. Ya así, yo me lo imagino blandiendo su cuchillo en la sombra y enterrándolo una vez en el cuerpo enemigo. Y siento caer a éste. Y me represento al sin quietud y sin ventura aplicando el oído al corazón para ver si late todavía. Y acompañando de golpes de acero —¡todo temeroso, siempre a la defensiva!— las últimas vibraciones de la viscera herida, del cuerpo acribilado.

Realmente, señores, debieron ser momentos de angustia aquellos para el patato que diez y siete veces tuvo que hacer de tripas corazón ante el miedo de que aún pudiese hacer corazón de tripas su enemigo y se irguiese para acometerle. A un indivi-

Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS
MONTEVIDEO

Sastrería "Artigas" de Antonio Tancredi

Se hacen trajes de medida a precios reducidos.

1192 - FLORIDA - 1194

Todo socio del Centro tendrá derecho a un 5 % de bonificación, presentando el recibo correspondiente

Teléfono: Uruguay 3236. Central

BEBIDA SIN ALCOHOL

Preparado con verdadero zumo de limones

LIMOL

Elaborado en el Establecimiento de la Empresa Bebidas sin Alcohol
DE CALERO & PENADÉS

1773 - Lima - 1773 - Teléf. La Cooperativa - Montevidéo

duo así, obligado a vivir una vida entera de pavor en unos cuantos minutos, no se le compensa con una simple absolución. El Jurado, que lo mandó a la calle, tuvo un arresto de susceptibilidad mal entendida, un exceso de delicadeza poco justiciera. Debíó, además de absolver al desdichado asesino, proponerle para la gran cruz de Beneficencia.

Bromas aparte, que no deben entrar los cascabels de Arlequín donde la indignación es guardia suizo en la antesala del decoro público y de la paz social; quiero recordar también que por aquí, y no hace siglos, acaeció que en un suceso transparente, de descarnada grosería, murió un hombre, y fué herida otra persona. Eran los mismos los autores y era indivisible el hecho hijo de una misma causa nauseabunda. Hubo veredicto de culpabilidad por el herido, y uno de los malhechores fué a la cárcel. Pero de las respuestas del Jurado resultó que al muerto ¡no le había matado nadie!

Por todo esto alegran el alma actos vibrantes como el de ese simpático pueblo de Orense, que casi sintió en la audiencia a los jurados y les saludó con un saludable estridor de una rechifla. Es poco todavía para el caso. Pero es un buen comienzo.

Y es un buen comienzo, porque si no es fácil renunciar a una conquista democrática, si es muy hermoso que el pueblo sea juzgado por sus jueces, es muy necesario también que estos jueces sepan serlo. No puede ejercerse plenamente la ciudadanía donde el civismo no ha nacido aún, o está vergonzosamente rebajado. Se reconoce la aptitud para juzgar a esos señores, en quienes concurren los requisitos de la ley. Mas ésta pecó de benigna, no sobreponiendo al ciudadano apto al ciudadano capaz.

No basta para curar el mal de claudicación del jurado actos ruidosos como el acto de Orense. Es indispensable, además, la acción constante de la conciencia pública. Debemos señalar con el dedo a todos los malos jueces populares, cuya benignidad, o lo que sea, entrega vergonzosamente las únicas garantías que tiene la sociedad para existir normalmente. Acaso eso sea poco. Acaso fuese necesario excluir de nuestro trato, por una vigorosa conjunción ciudadana, a todos los jurados que,

Fábrica de cajas de cartón

DE

Ramón Magariños

COLONIA N.º 918 :: :: Teléf. La Uruguaya 1939

IMPORTACIÓN DIRECTA DE CASIMIRES

DE LAS MEJORES FÁBRICAS EUROPEAS

Casa CASTRO

SASTRERIA

CALLE 25 DE MAYO N.º 585

MONTEVIDEO

Jugo de Uva

Y

Vinos "Trapiche"

UNICOS IMPORTADORES

A. LOPEZ & C.^{IA}



puestos entre el crimen y la ley, encuentren cómodo irse con aquél, para que el hecho de la ejemplaridad ofrezca nuevos casos de estudio al penalista y de indignación al espectador de la caída del civismo.

Si el pueblo orensano logra meter en cintura a sus Jurados, merecerá de toda España perenne gratitud, y de los crismadores poéticos el nombre honorable de "Auria-justiciera".

Jaime Sola.

Cantares Gallegos

Todes me dicen que espío,
Que logo me leva o aire;
Y-a culpa tenma un "nubeiro"
Que se me puxo por diante.

Con me casar como quixen,
E tel-o cielo n-a casa,
N'hay noite que non me acorde
D'as noites de muñada.

Como te ves en camisa,
Xa coidas qu'eres grandeza;
Non sal o toxo de toxo
Por froleado que esteña.

Non quero a vida d'a vila,
Anque folgada m'a dean;
Quero ir e vir pol-os pousos
O sol y o aire n-a aldea.

Váite, barruzo, que veño
Co-a miña mantela nova;
Váite, barruzo, d'a festa,
Que quero dar catro voltas.

Queren que queira un toupizo,
Con cara e corpo de cepo;
Y-eu busco moza galana,
E de corpiño bringuelo.

¡Dios che pague a tua esmola,
Cariña de repinaldo!
Non che coidei que tiveses
Corazonciño tan brando.

Anque che son d'a Montaña,
Andoche ben limpa e fresca;
Que, anque che son d'a Montaña,
Non che son d'as carrachentas.

Non se acanea unha folla;
Todo esta noite está calmo;
¡Ai, quén poidera decire,
Co-a mau n-o peito, outro tanto!

¡Quén fora reichinho ruibo
Pra cantar n-a tua figueira,
Pra non salir do teu horto,
Y-anfiar n-a tua silveira!

Mentras n'apadrel-o neno,
Farruco, non che perdono;
Non che perdono ¡así morras!
Xa que dixeches qu' d'outro.

BODEGA UNIVERSAL

DE
JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados, único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRÓN**. Ventas por mayor y menor
Teléfonos URUGUAYA 965 Central y COOPERATIVA 787

DEPÓSITO CEREALES Y FORRAJES de SERAFIN RAMA

Ventas por mayor y menor

SE LLEVA A DOMICILIO

Teléfono: Uruguaya, 908--Paso

Fraternidad y Queguay

Paso del Molino



Paisano, para tener un «Centro Gallego» grande, es necesario aportar un nuevo socio.

Corte este cupón, hágaselo firmar a un compatriota, envíelo a la Secretaría del Centro y habrá cumplido con su deber.

Montevideo, de 19

AVENIDA 18 DE JULIO, 886

Sr. Presidente:

Presentamos para Socio al Señor.....

Nacionalidad

Provincia

Edad

¿Es casado o soltero?

Profesión

Domicilio

INGRESANTE:

PROPONENTE:



Banco Italo - Belga

ZABALA 1412

Capital: Fr. 50.000.000 — Reservas: Fr. 19.000.000

Casa Matriz: AMBERES

Sucursales y Agencias

INGLATERRA: Londres

FRANCIA: París

ARGENTINA: Buenos Aires

BRASIL: Campinas, Rio de Janeiro,
Santos, Sao Paulo.

CHILE: Valparaiso, Santiago

Banqueros del Tesoro Real Italiano
CORRESPONSAL OFICIAL DEL
BANCO NACIONAL DE BELGICA
Agente del Crédito Italiano: Milano, Génova

Venta de cheques, Transferencia por telegrama y por carta sobre Bélgica, Italia, Francia, Inglaterra, España, New York, Argentina, Brasil, etc.

CAJA DE AHORROS
Apertura de Créditos documentarios y en general todas operaciones de Bancos

Aceite español

Puro de oliva, finísimo

“EL CISNE”



IMPORTADORES:

Carlos Bellmunt Golorons



EMBOQUILLADOS
DE LUJO

Alberto Cirio y Cía.

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Olimar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Paraguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)



Rosa Alvarez

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TBLÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— — PRECIOS SUMAMENTE MÓPICCS — —

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

Tienda "De La Fuente" - Especialistas en
telas blancas -

Tenemos en exhibición permanente nuestro gran surtido en creas, madrás, trueé, drill, nanzú, tela para novia, cambray, clarín, toal de menage, alemaniscos, servilletas, toallas, paños para cristales, sábanas, fundas, manteles, paños de encaje, senderos, etc., a precios reducidísimos

Manuel de la Fuente e Hijo.

YAGUARON 1706, esq. MIGUELETE - Tel. La Uruguaya 1668, Aguada

"Sombrerería de París"

BEADE HERMANOS

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— — — ANDES 1367 — — —

Partagás y...

Nada más

HABANO

Gran Provisión Vivanco

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes.—Elaboración de Café.—Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras.—Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

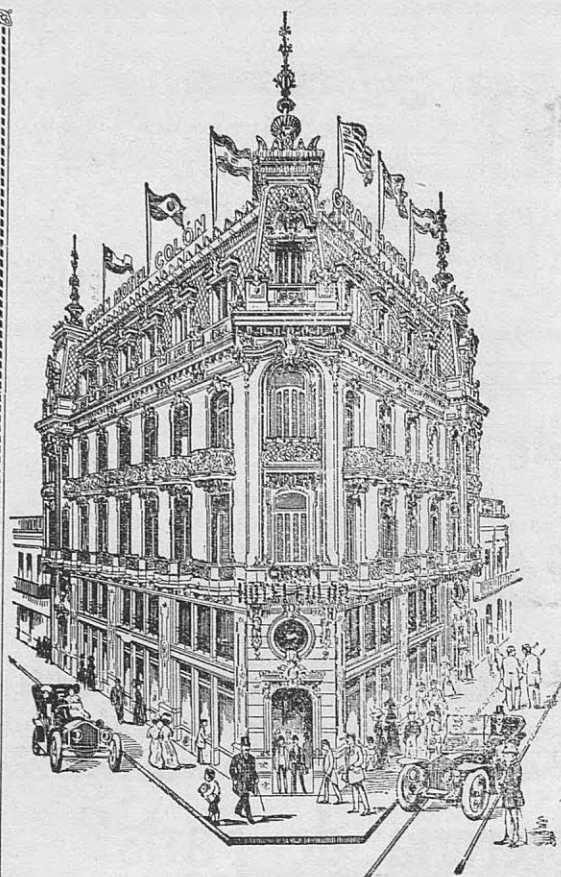
Surtido completo — Servicio esmerado - Higiene

TIMOTEO VIVANCO

San José, 4034 esq. Rio Negro

TELÉFONO

La Uruguaya, 702 (Central)
MONTEVIDEO



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

El más moderno de Montevideo.-Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.

Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

Farmacia y Droguería del "León de Oro" Casa Matriz. — Fundada en 1839 de JOSÉ M.a SUEIRO

Av. 18 de JULIO 899 esquina Convención

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 1937 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

Teléfono. Las dos Compañías

"La Independencia" Fábrica de Jabón y Grasa

En el Carrito de la Victoria. — Camino Reducto que va al Paso Mendoza

"La Unión"

Gran Fábrica de Velas Estearinas de todas clases

En el PASO DEL MOLINO. — Calle URUGUAYANA esq. IGLESIA

ALVAREZ & HOURQUEBIE

(SUCESOES)

* * *

Depósito: calle VALPARAISO, 1114,

Teléfonos: "La Uruguaya" 840 (Aguada) y "La Cooperativa". - - - MONTEVIDEO

Recomendamos á las familias nuestro Jabón "ARTIGAS"

VECINO & C.ía - Casa fundada en el año 1900

PIDAN INFORMES

DESPACHANTES DE ADUANA

Comisionistas y Consignatarios

Importaciones y Exportaciones. Tránsitos de mercancías para el interior o exterior - Depósitos en la Aduana libres de almacenaje por 1 año

XXXXXXXXXX

Cable: VECINOCIA Códigos: A. B. C., 5.ª edición (Lieber's)

Teléfono: "La Uruguaya" 4516, Central

359 - Calle Piedras, - 361

Montevideo - Uruguay

Gran Sastreria 'La Regente'

— DE —

Vicente Gato Ramudo

Gran rebaja de precios. — Especialidad en trajes sobre medida. — Casimires españoles, franceses e ingleses

RIO NEGRO 1683, ENTRE GALICIA Y MIGUELETE

Teléfono «La Uruguay» 485
— — — (CENTRAL) — — — || MONTEVIDEO

Planos y Proyectos de
Construcciones en general

Francisco J. Beade

DIBUJANTE

Calle Julio Herrera y Obes 1323
MONTEVIDEO

Rodríguez Anido H.^{nos}

Almacén por mayor e importación de mercaderías en general

Agentes exclusivos de estos afamados productos

Aceites de Oliva “Dante” y “Carmela”—Cajas de hierro “Force”
“Estomacalina” Célebre preparado para el estómago e intestinos
Yerbas de Curityba “Dante” y “Anido”—Yerba Paraguaya “Flor de Lis”

Existencia permanente de **Hormiguicidas, Raticidas, Chincheticidas, Cucarachicidas,** antisármicos, garrapaticidas, lombricidas, venenos para cueros, creolinas, azufres, alambres y demás productos para la hacienda y agricultura.

1598 - URUGUAY - 1600

MONTEVIDEO

Continental

PANIFICACION Y FIDELERÍA

— DE —

VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor.
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1537

Teléfono:
La Uruguay, 1744 Córdón)

¡Compatriotas!

Probad los exquisitos

Tabacos

EL TORO



José María Corral

Contabilidades y Balances
Tramitaciones de marcas de industria
y comercio

Eduardo Acevedo 1071

MONTEVIDEO

Almacén de la Flor = = de un Día

— DE —

José González & Hermanos

Sucesores de **Manuel Martínez Rodríguez**



SURTIDO GENERAL en comestibles
y bebidas de primera calidad. Artícu-
los españoles recibidos directamente.
Conservas españolas, vino gallego y
... otras especialidades. ...

PRECIOS MÓDICOS



Calle Bartolomé Mitre, 1153 esquina
Camacúa

Casa Filial: Almacén del "TEMPLO INGLES"

Brecha y Camacúa

MONTEVIDEO

DEPOSITO DE LANA LAVADA

— DE —

José García Conde



Importación de Arpilleras, ———
—— Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA ———
—— CLASE DE PIELES FINAS

Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central) ———
—— La Cooperativa, 64 (Central)

Calle GALICIA, 1051

Amontillado y Manzanilla Colón

J E R E Z

Viuda de Manuel Sánchez Romate

Yerba «Unica», la mejor

Unico Importador:

Fernando Camuyrano

CALLE PIEDRAS, 375

Teléfono: LA URUGUAYA, 3332 - Central



Recibimos también otros productos españoles de primera calidad, como ser: conservas, aguas minerales, jabón de Castilla, etc.

Importadores y detallistas

Manuel y Máximo Manzanares

CERRITO 376 Y JOSÉ L. TERRA 2227

Teléfono: Uruguay 391. Central.

Café "LA CUBANA" Es el que más nos agrada



ALVAREZ & RODRIGUEZ - Convención, 1101 al 1105

Teléfono: 3321 (Central)

PORTE PAGO

Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200.—Establecido en 1886

	Moneda legal
Capital suscrito	100.000.000.—
Capital realizado	98.587.100.—
Fondo de Reserva	48.981.485.04
Prima a cobrar	847.740.—

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el extranjero: Río de Janeiro, San Pablo, París, Madrid, Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, San Sebastián, Vigo, Coruña, Valencia, Bilbao y Sevilla.

Corresponsales directos en Europa, Asia y Africa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas y Cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuento y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos, hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

	o/o anual	Depósito a premio con libreta
En cuenta	1 "	desde \$ 10 hasta 10.000, después de 60 días Conv.
Depósitos a 30 días	1 1/2 "	En Caja de Ahorros: hasta pes
" " 60 "	2 1/2 "	500 6 % anual
" " 90 "	3 1/2 "	Id. id.: de \$ 501 a \$ 2.000 . . . 5 " "
Depósitos a mayor plazo	Conv.	Id. id.: mayor suma Conv.

COBRA: En cuenta corriente convencional.—En descuentos, ídem.

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 23 de los Estatutos, a depositar sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Montevideo, 1.º de Octubre de 1919.

Por el Banco Español del Río de la Plata, sucr tevi eo.